

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** AGRAMA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

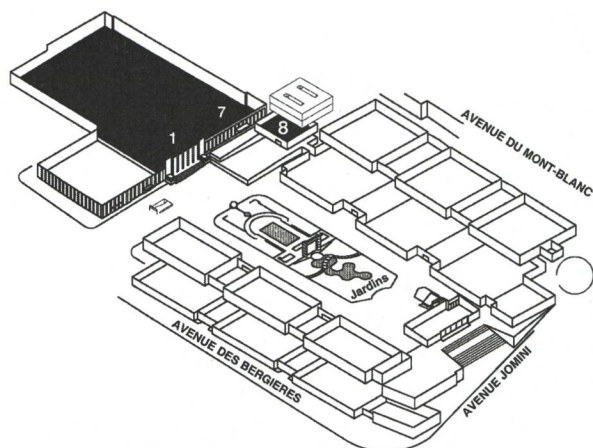
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Plans des halles et des stands

## La halle 1 est un must

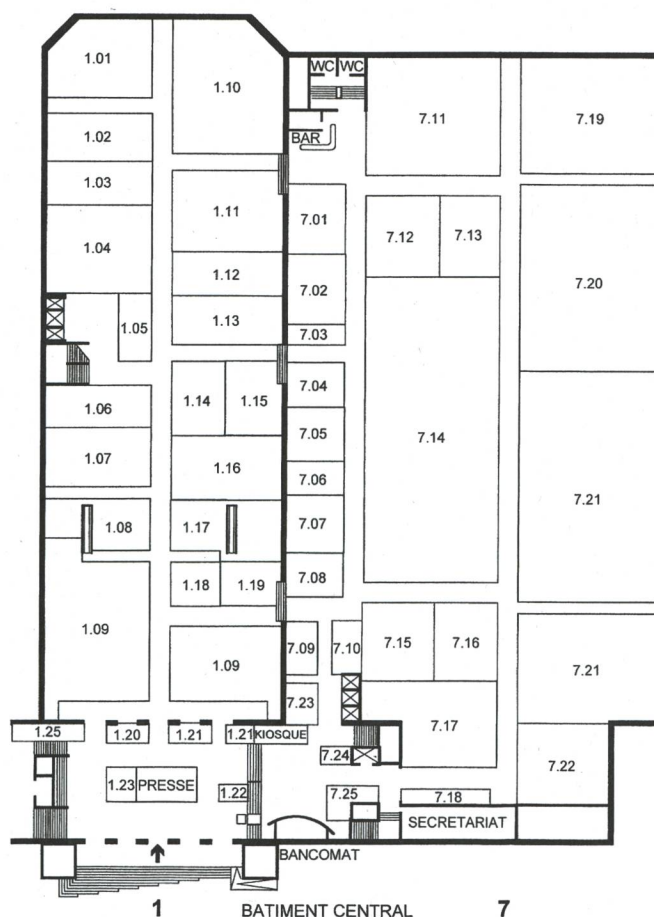
C'est ici que l'ASMA – Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles – pose sa griffe comme organisateur de l'AGRAMA en accordant une place de choix aux divers stands des organisations rurales, représentant l'économie ou la technique agricole:

- **Station fédérale de recherches en économie et technologie agricole – FAT**
- **Service pour la prévention des accidents en agriculture – SPAA**
- **Service romand de vulgarisation agricole – SRVA**
- **Union suisse du métal – USM**
- **Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA**



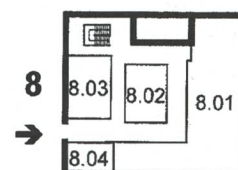
## Halle 1

- 1.01 Magoras SA
- 1.02 Daltac AG
- 1.03 Heitmann Vertriebs AG, Schweiz
- 1.04 Lanker AG
- 1.05 **Schweizerische Metall-Union SMU**
- 1.06 Goodyear Dunlop Tires Suisse SA
- 1.07 Agria Landmaschinen AG
- 1.08 **Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture ASETA**
- 1.09 Althaus & Co. AG
- 1.10 **Bärtschi-FORBO AG**
- 1.11 **Fischer Nouvelle Sàrl**
- 1.12 Sumag
- 1.13 ROVAGRO SA
- 1.14 Aubry Matériel SA
- 1.15 Fleury-Bessire SA
- 1.16 Duvoisin et Fils SA, Puidoux
- 1.17 BUL, Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft
- 1.18 **FAT, Eidg. Forschungsanstalt für Agrarwirtschaft und Landtechnik**
- 1.19 **Service Romand de Vulgarisation Agricole (SRVA)**
- 1.20 **Union des Producteurs Suisses**
- 1.21 **Schweizer Agrarmedien GmbH (Agri/Bauernzeitung/die grüne)**
- 1.22 **Revue suisse d'agriculture**
- 1.23 **Agro-Modell-Club**



## Halle 7

- 7.01 Gehrig J. AG, GEBA
- 7.02 Grin Christian et Cie
- 7.03 Wigger Guido GmbH
- 7.04 Wyss Hydro-Service
- 7.05 Norépièces Sàrl
- 7.06 Cottier Missy SA
- 7.07 Service Meyer
- 7.08 DS-Technik Handels AG
- 7.09 Centre Historique de l'Agriculture
- 7.10 Sordet Philippe
- 7.11 Roth Ernest SA
- 7.12 **Valtra Traktoren AG**
- 7.13 Kolb Franz AG
- 7.14 Service Company AG
- 7.15 Hand Baumaschinen AG
- 7.16 FLB Landtechnik AG
- 7.17 Agritec Griesser AG
- 7.18 **Aupag AG**
- 7.19 Agriott
- 7.20 **Ott Landmaschinen AG**
- 7.21 Matra
- 7.22 Künzi F. AG
- 7.23 Landfreund, Hallwag AG
- 7.24 Förderungsanstalt für Alpenländische Grünlandwirtschaft
- 7.25 terre & nature Schweizer Bauer



## Halle 8

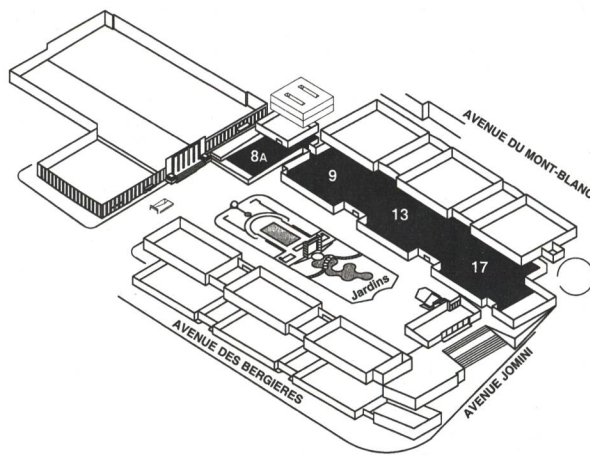
- 8.01 Alphatec SA
- 8.02 Hamilton AG
- 8.03 FIM AG
- 8.04 Morier Cédric





## Halle 8A

- 8A.01 Iseli & Co. AG
- 8A.02 Stock-Roth GmbH
- 8A.03 Association Vaudoise d'Entreprise de Travaux Agricoles
- 8A.04 **Marolf Walter AG**
- 8A.05 Agrosoft
- 8A.06 Ginouvès Georges SA
- 8A.07 CBT Software AG
- 8A.08 Simond SA
- 8A.09 Wolf System AG
- 8A.10 Hamatec, Reidenbach
- 8A.11 domatech AG
- 8A.12 Felco SA
- 8A.13 Association Suisse des Sélectionneurs/Semence Z Suisse
- 8A.14 **Agroelec AG**
- 8A.15 Le Cové SA
- 8A.16 Heiniger AG
- 8A.17 Itin + Hoch GmbH
- 8A.18 Gallagher Schweiz AG
- 8A.19 ISAGRI
- 8A.20 Häseli Kälte GmbH



## Halle 9

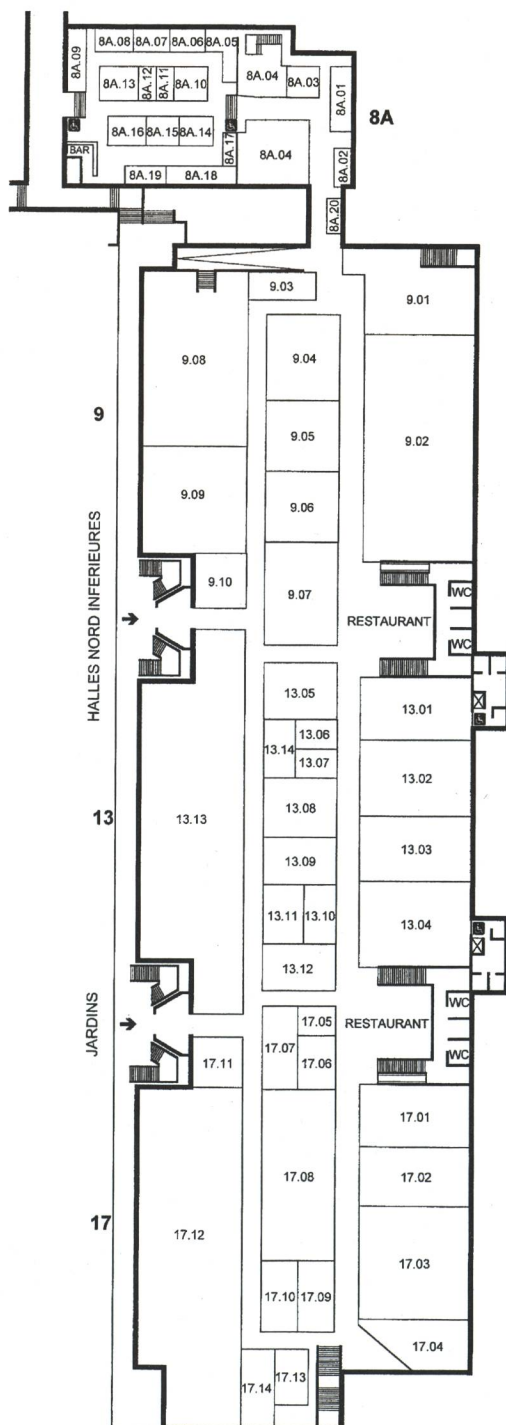
- 0.01 Hadorn's Güllentechnik
- 9.02 **Aebi & Co. AG**
- 9.03 Roki AG
- 9.04 Saxer Landmaschinen AG
- 9.05 Kohli H. U. AG
- 9.06 Chautems H. SA
- 9.07 Salliet + Cie
- 9.08 **Favre Robert SA**
- 9.09 Samro AG
- 9.10 Agritechnique

## Halle 13

- 13.01 Agri-Buchs Equipements
- 13.02 S.C.I.M.A. Renault
- 13.03 Frei Bernard & Cie SA
- 13.04 Westfalia Surge AG
- 13.05 Forrer Paul AG
- 13.06 Meyer AG
- 13.07 Schweizer AG
- 13.08 Tanner AG
- 13.09 Zumstein AG, Zuchwil
- 13.10 Grüter Waagen
- 13.11 Raus SA
- 13.12 Cedima SA
- 13.13 BUCHER Landtechnik AG
- 13.14 Ammeter Ulrich

## Halle 17

- 17.01 Bovey Machines SA
- 17.02 Henriod Paul Sàrl
- 17.03 Brack Landmaschinen AG
- 17.04 Jaquet SA
- 17.05 Continental Suisse SA
- 17.06 AK Maschinen-Handels AG
- 17.07 **Schaad Gebr. AG**
- 17.08 **Agromont AG**
- 17.09 Beeler Traktoren und Landmaschinen AG
- 17.10 Golagri SA
- 17.11 Maloya Vredestein AG
- 17.12 **GVS-Agrar AG**
- 17.13 Andrey Landmaschinen AG
- 17.14 Dezhlofer AG



## AGRAMA 2001 Lausanne

**du jeudi 25 au  
lundi 29 janvier 2001  
tous les jours de 9 h à 17 h**

Plus de 240 exposants se partagent une surface de 40 000 m<sup>2</sup>.

### Entrée

- CHF 10.- (catalogue inclus)
- Jeunes de 16 à 20 ans, CHF 6.-
- Classes des Ecoles d'agriculture et enfants: gratuit

**Par le rail:** de la gare de Lausanne, bus spécial pour l'AGRAMA.

**Par la route:** le parking est dans les environs avec un service de navette.

Cinq restaurants offrent plus de 2200 places pour se restaurer.

**AGRAMA**  
Halle/Stand 8A.04

de nouveau en tête

**Walter Marolf AG** 2577 Finsterhennen  
Tel 032 396 17 44 Fax 032 396 27 12  
Email: marolf@swissonline.ch

Envoyez - moi de la documentation svpl.

☐ char à pneus  
☐ bétailière  
☐ remorque pour voiture

☐ remorque basculante  
☐ benne monocoque

Nom:.....  
 Prénom:.....  
 Rue:.....  
 NPA:..... Lieu:.....

MAROLF



## Benne basculante Bärtschi-FOBRO



Un produit suisse couronné  
de succès, éprouvé  
au centuple.

Pour tous les tracteurs et  
faucheuses à deux essieux

**Bärtschi-FOBRO**

Bärtschi-FOBRO SA  
Dorf 1 | Case postale 1 | CH-6152 Hüswil  
Tél.: 041-988 21 21 | Fax: 041-988 22 86  
<http://www.baertschi-fobro.ch>

Machines spéciales pour l'agriculture, l'horticulture et les cultures maraîchères

## Le progrès dans la protection des plantes: AGRI-3000



La nouvelle génération à un  
prix avantageux

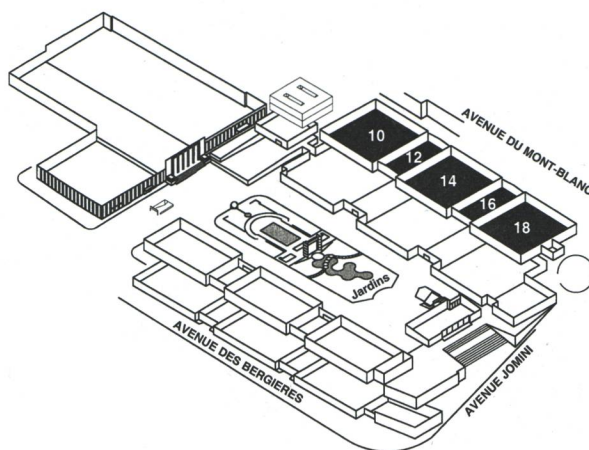
- Régulateur de pression  
ORDOMAT
- Rampe hydraulique 15 m
- Protection totale des jets
- Feux de circulation
- Fût polyéthylène 800 l  
(aussi 1'000 et 1'200l)
- Réservoir d'eau propre,  
système Puro



Demandez la documentation auprès de

**FISCHER**

FISCHER SA, Fabrique de machines  
1809 Fenil-sur-Corsier, Téléphone 021 / 921 32 43



## Halle 10

- 10.01 UMATEC fenaco
- 10.02 Landtechnik fenaco
- 10.03 Meier Hans AG
- 10.04 Rapid AG
- 10.05 Chappuis AG
- 10.06 **Kurmann Otto**

## Halle 12

- 12.01 Brunner Fördertechnik GmbH
- 12.02 EMS Ersatzteil- und Maschinen-  
service
- 12.03 FFH Regio Center GmbH
- 12.04 Althaus H. AG
- 12.05 Fässler Landtechnik
- 12.06 Fankhauser Landmaschinen
- 12.07 Friedli Peter
- 12.08 Sigmer Technik AG

## Halle 14

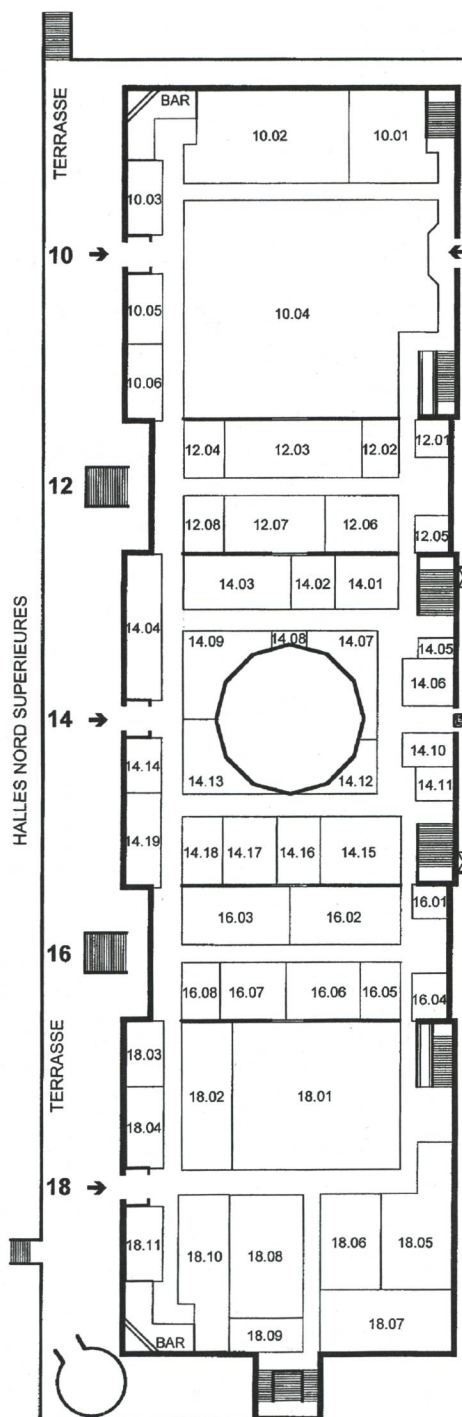
- 14.01 Kiebler AG
- 14.02 Desvoys SA
- 14.03 Rau Maschinenfabrik GmbH
- 14.04 Stöckli E. AG
- 14.05 Pneumatikhaus AG
- 14.06 Rotaver Composites AG
- 14.07 ALTO Schweiz AG
- 14.08 Hirschi-Distribution SA
- 14.09 Völlmin Landtechnik AG
- 14.10 **Stocker Silofräsen**
- 14.11 Impagro AG
- 14.12 Sonderegger F.T. AG
- 14.13 Kärcher AG
- 14.14 Barth Karl
- 14.15 Snopex SA
- 14.16 Brülisauer Landmaschinen GmbH
- 14.17 Straub Ernst AG
- 14.18 Isler H.
- 14.19 Bridgestone/Firestone  
(Schweiz) AG

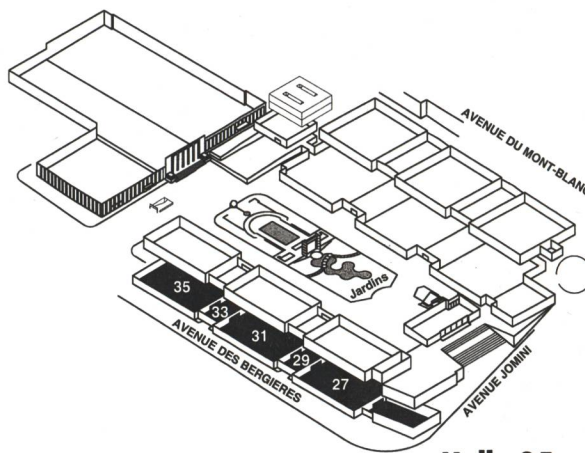
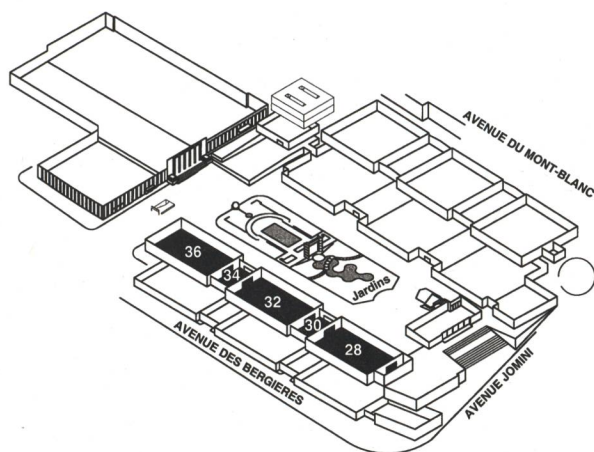
## Halle 16

- 16.01 Häseli & Partner GmbH
- 16.02 Bachmann Ad. AG
- 16.03 Knüsel Sepp
- 16.04 Viquerat Pneumatiques SA
- 16.05 Krummenacher Pius
- 16.06 Speriwa, Sperisen + Co.
- 16.07 Henriod Paul Sàrl
- 16.08 IRRIP

## Halle 18

- 18.01 Grunderco SA
- 18.02 Fried Maschinen AG
- 18.03 Roth Hanspeter
- 18.04 HATA H. P. Tanner
- 18.05 FELLA-Schweiz
- 18.06 Protractor GmbH 2000
- 18.07 Meier Maschinen AG
- 18.08 Bovet SA
- 18.09 Möri & Brunner
- 18.10 Schwaninger K. AG
- 18.11 Profi Pneu AG





## Halle 36

36.01 Same Deutz-Fahr Schweiz AG

## Halle 34

34.01 stema Motorgeräte  
34.02 Gisga La AG  
34.04 Arova Schaffhausen AG  
34.05 Viktor Erzeugnisse AG

## Halle 32

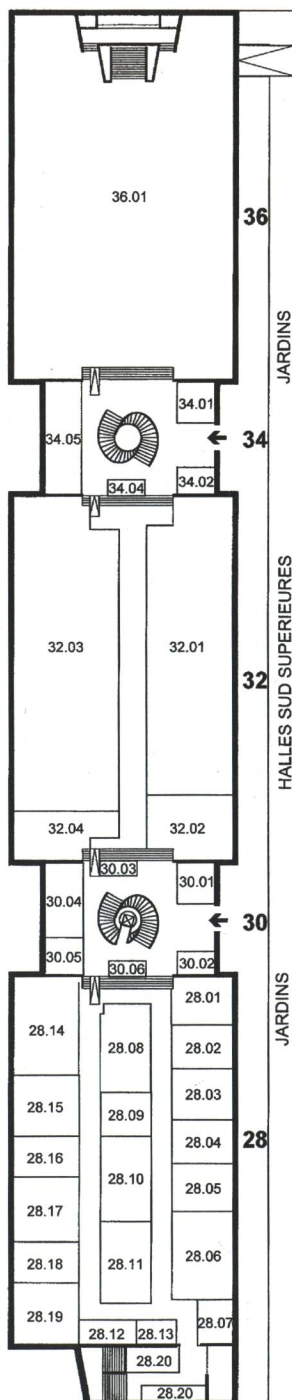
32.01 Stauffer Samuel & Cie  
32.02 Baltensperger Farmtechnik AG  
32.03 LELY Suisse GmbH  
32.04 Bächtold Ernst

## Halle 30

30.01 Wyss Ulrich  
30.02 Agrion Habitat et Rural SA  
30.03 Herzog Gebr.  
30.04 Goetschmann Peter  
30.05 Habegger Maschinenfabrik AG  
30.06 Herzog Gebr.

## Halle 28

28.01 **Agroplus**  
28.02 Gafner Maschinenbau AG  
28.03 Schiltrac Fahrzeugbau GmbH  
28.04 Lüönd & Co. AG  
28.05 Hug Roger  
28.06 Beck AG  
28.07 Motul SA  
28.08 Michelin SA/Kléber SA  
28.09 Saco Maschinenbau AG  
28.10 Lemken GmbH & Co. KG  
28.11 Stallag AG  
28.12 Walther AG  
28.13 ERAG AG  
28.14 Huber W. AG  
28.15 Göweil GmbH  
28.16 Müller Sebastian AG  
28.17 Tribolet AG  
28.18 Holzer Landtechnik AG  
28.19 Bauer GmbH  
28.20 Wälchli A., Maschinenfabrik AG



## Halle 35

35.01 Loosli Maschinen GmbH  
35.02 Globogal AG  
35.03 Melktechnik fenaco  
35.05 Fankhauser Maschinenfabrik  
35.06 Agro-Gerber  
35.07 Milkline Schweiz, Rindlisbacher AG  
35.08 Nyfarm AG  
35.09 Multiforsa AG  
35.10 Aerni AG, Anlagenbau  
35.11 **KSM SA**  
35.12 Promilk AG  
35.13 Sacco Farm SA  
35.14 Bertschy Arnold AG  
35.15 Buri Milchkühlanlagen  
35.16 DeLaval AG

## Halle 31

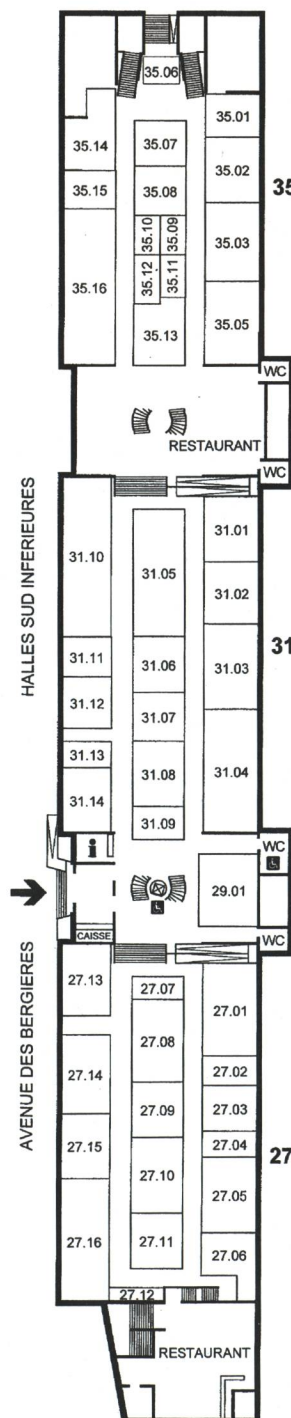
31.01 Ruckli Martin AG  
31.02 Gascoigne Melotte Import AG  
31.03 Fuchs Frères Payerne SA  
31.04 Baudet Michel SA  
31.05 Agro-Technik Hochdorf AG  
31.06 Schallberger AG  
31.07 Schuler Werner AG  
31.08 Schauer Agrotec AG  
31.09 Lehmann Werner GmbH  
31.10 Aebi-Sugiez AG  
31.11 BRUNIMAT  
31.12 Amagosa AG  
31.13 Technolink AG  
31.14 GB Silo System AG

## Halle 29

29.01 Mastal GmbH

## Halle 27

27.01 Krieger Tony  
27.02 SICOTECH  
27.03 Grüter Handels AG  
27.04 Müller Agro-Räder AG  
27.05 Gujer Landmaschinen AG  
27.06 EZ Landmaschinen AG  
27.07 Henriod Paul Sàrl  
27.08 M.R.T. Sàrl  
27.09 B & M Haus- und Agrotechnik AG  
27.10 Netagco (Suisse) Sàrl  
27.11 Arnold AG, Umwelttechnik  
27.12 Hornung AG  
27.13 Hagmann + Hug AG  
27.14 LV-Maschinencenter  
27.15 Garage 3 Sapins SA  
27.16 Jeanneret Hydro Mécanique Sàrl





## Agromont, halle 17, stand 17.08

### Faucheuse à deux essieux Metrac

Le nouveau **Metrac H7** avec son moteur Perkins de 3 litres et 63 CV permet des performances de haut niveau dans l'agriculture de montagne ou le domaine communal.

La cabine climatisée, complètement intégrée, offre un confort de haut standing. La transmission hydrostatique avec quatre niveaux de vitesses se charge d'adapter le meilleur rapport à chaque travail avec un maximum d'efficacité. Le conducteur a le choix de commander la transmission manuellement ou par la pédale des gaz (analogue à une transmission automatique de voiture). La direction 4x4, la marche arrière ou avant et la marche en crabe se règlent par simple pression de bouton.

La gamme Metrac avec Hydrostat comprend les modèles H4 (46 CV), H6 (56,5 CV) et H7 (63 CV).

Le **Metrac 2004 S** présente un modèle particulièrement économique dans la catégorie des 40 CV. Le diamètre des roues est à choix selon les prestations désirées de 26" ou de 29". La commande du mode de direction se fait par simple touche pour passer de la direction 4x4 sur l'essieu avant, l'essieu arrière ou la marche en crabe.

Le **Metrac G 4** possède le plus gros volume cylindrique de sa catégorie avec une puissance de 42 CV et une cylindrée de 2,2 litres.

Le puissant relevage hydraulique frontal avec délestage hydraulique et commande électrique externe, la commande sous charge de la prise de force arrière, la transmission synchronisée des vitesses et de l'inverseur avec 8 vitesses avant et 8 arrière, ainsi qu'un poste de conduite spacieux et confortable comptent parmi les nouveautés importantes. Le levier multifonctionnel permet de commander les vitesses et l'inverseur et regroupe aussi toutes les fonctions essentielles hydrauliques et variantes de direction.



Un tableau de commandes règle les fonctions hydrauliques du relevage arrière et les commandes hydrauliques annexes.

Le **Metrac G 5** bénéficie de toutes les caractéristiques du Metrac G 4. En plus, il dispose d'un relevage frontal avec déplacement hydraulique latéral des outils, d'un moteur de 46 CV, ainsi que des réducteurs latéraux pour une charge plus élevée et des accessoires plus grands.

### Une gamme complète de transporters

Le **Reform Muli 575 G/SL** doté de 74 CV représente la nouvelle super-série. La nouvelle transmission avec 24 vitesses avant et 8 vitesses arrière est constituée de groupes «splitting» (demi-vitesses) à présélection et vitesses rampantes; cela permet une adaptation parfaite de la vitesse en rapport avec chaque travail et d'avantage de sécurité de conduite. La traction intégrale permanente des quatre roues avec différentiel longitudinal permet la transmission de toute la puissance du véhicule au sol tout en ménageant de manière efficace. Les essieux à portique – un autre point fort de tous les modèles Muli – procurent une haute garde au sol et permettent de ramasser des andains sans les abîmer ni les salir.

**Reform Muli 455/SL.** Ce nouveau transporter puissant avec sa tech-

nique de pointe apporte à l'agriculture de montagne un outil d'un rapport prix/rentabilité intéressant. Un moteur Perkins de 3 litres et une puissance de 57 CV font du Muli 455 un véhicule performant en pente. La transmission par groupes avec inverseur dispose de 8 vitesses avant et 8 vitesses arrière jusqu'à 30 km/h et permet d'adapter la vitesse à chaque travail. Un poids à vide restreint, une adhérence extrême en pente, une cabine spacieuse et confortable et des dimensions compactes, répondent aux exigences de la pratique.

### Mounty 65

Un centre de gravité très bas, un poids à vide minime sont les caractéristiques de ce véhicule qui dispose d'une grande adhérence inégalée en pente. La direction intégrale Reform lui confère maniabilité, puissance et efficacité tout en ménageant le sol. Doté d'une puissance de relevage avant de 1300 kg et arrière de 2000 kg, le nouveau tracteur de montagne assure également de nouvelles possibilités de travaux avec chargeur frontal, autochargeuse, épandeur à fumier et à purin, et tous les travaux de culture. Le Mounty 65 est équipé d'un moteur 4 cylindres Perkins de 63 CV.

Il est équipé d'un poste de conduite spacieux avec une vue panoramique ainsi que d'une bonne distribution des organes de commande, tableau de bord, leviers et pédales. Le levier de

commande multifonctionnel pour 4 vitesses, combiné avec la commande électrohydraulique de direction dispose aussi de 7 autres fonctions par touches. Le Mounty 65 est équipé du système de direction Reform commutable en permanence par touche, soit sur les quatre roues, sur les roues avant, arrière, ou encore la marche en crabe.

Les freins à double circuit sur les quatre roues assurent une grande sécurité dans les pentes. Le frein à main de stationnement agit sur les quatre roues dès que le moteur est arrêté.

### Motofaucheuse Hydro Reform M 9

La Reform M 9 complète parfaitement la gamme des motofaucheuses. Elle se distingue par son moteur de 9 CV, un dispositif de conduite hydraulique par les mancherons, un poids restreint et une excellente tenue en pente grâce au centre de gravité extrêmement bas. Une grande palette d'accessoires appropriés pour l'agriculture de montagne et le domaine communal font de la Reform M 9 une machine très compétitive.

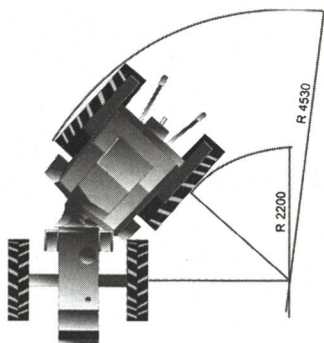
Agromont SA, Hünenberg  
Agence générale Reform  
6343 Rotkreuz  
Tél. 041 784 20 20  
Fax 041 784 20 22  
www.agromont.ch  
info@agromont.ch



## Tracteurs Valtra SA, halle 7, stand 7.12

Nouveauté de Valtra Valmet:  
le tracteur articulé

A l'AGRAMA, la firme Valtra Tracteurs SA à Marthalen présente un tracteur Valtra Valmet de la série X. Ces tracteurs possèdent non seulement les propriétés des tracteurs de super puissances, mais sont dotés d'un élément articulé.



L'articulation centrale est semblable à celle qui équipe les tracteurs forestiers. Elle se meut autour d'un axe central de gros diamètre avec l'aide de deux vérins actionnés directement par le volant. L'angle d'orientation atteignant un angle de 42 degrés, le rayon de braquage est inférieur à 10 m. En plus du système d'articulation très

performant, le tracteur bénéficie d'un excellent confort grâce à la transmission électronique, l'inverseur hydraulique et la programmation de rapports Powershift.

Facile à manœuvrer dans des passages étroits et d'un accès facile au chargeur frontal, ce tracteur offre l'avantage de pouvoir atteler des



outils traînés ou portés. Le poste de conduite réversible combiné à l'élément articulé garantit son efficacité. En forêt, le Valtra offre une stabilité à toute épreuve même dans les conditions les plus difficiles. Il permet aussi de nombreuses possibilités de post-équipement: treuil, griffes, grue ou harvester. Sa stabilité en forêt autorise aussi l'attelage d'une remorque fores-

tière. Originaire de Finlande, on peut l'équiper d'une cabine dite «forestière»; il se révèle en outre un outil appréciable pour les travaux communaux.

Valtra Valmet  
8460 Marthalen  
Tél. 052 319 33 63  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)

## Aebi & Co. SA, halle 9, stand 9.02



Les transporteurs Aebi TP78 et TP98 offrent encore davantage de puissance, de confort et de sécurité en pente raide.

Dans ses trois secteurs d'activités principaux, en l'occurrence les Terratracs et Rasants, les transporteurs et les motofaucheuses, monoaxes inclus, Aebi présente ses innovations et ses nouveautés.

Le nouveau Terratrak TT95 est le perfectionnement du modèle TT90 qui a déjà fait ses preuves. Equipé d'un TT95, l'agriculteur entreprenant possède un véhicule porte-outils haut de gamme, tout-terrain confirmé et rapide (40 km/h) doté de qualités

supérieures: c'est un véhicule polyvalent, qui ménage le sol, sûr en pente et résistant. Le nouveau turbomoteur (Detroit Diesel) VM D704LTE, avec ses 83 CV, déploie suffisamment de puissance et un couple moteur élevé avec des réserves pour de grandes interventions avec une faucheuse-conditionneuse frontale, une broyeuse ou un chasse-neige en hiver.

Le nouveau système électrohydraulique, conjugué au levier d'avancement multifonctions, lui procure un confort encore amélioré. Autrement dit, toute l'hydraulique de travail est

commandée par électrique, et cela même sans devoir retirer la main du levier d'avancement. Le système de refroidissement est désormais équipé de deux radiateurs à eau/à huile largement dimensionnés et extrêmement faciles à nettoyer.

Grâce au système d'injection perfectionné, le nouveau transporteur doté d'un turbomoteur **TP98 avec 87 CV** (même moteur que le précédent) offre davantage de puissance et un couple moteur encore plus performant. Le nouveau levier à touches multifonctions (analogue au TP78) associé à un maniement confortable et à une meilleure sécurité sont les innovations de cet outil. Toutes les fonctions des accessoires montés à l'avant et à l'arrière sont désormais commandées par l'électrohydraulique, groupées sur un seul et même levier. La boîte à demi-vitesses du TP78 permet d'exploiter bien mieux encore la puissance du moteur diesel Kubota 3,3 litres, 74 CV avec son couple moteur performant (progression 23%).

L'autochargeuse LD35XL est la dernière-née de la nouvelle génération des autochargeuses-transporteur et peut supporter un chargement supplémentaire de 20%.

### Véhicules porte-outils Aebi Rasant et motofaucheuses à deux essieux présentés au stand Aebi

Comme récemment annoncé, les produits Aebi Rasant ont été intégrés avec succès dans la structure de vente mondiale de la firme Aebi.

C'est donc la première fois que les trois plus importants véhicules porte-outils Aebi Rasant pour l'agriculture de montagne seront présentés au stand Aebi. Il s'agit du Rasant 1305, du Rasant 1904P et du Rasant 2205T.

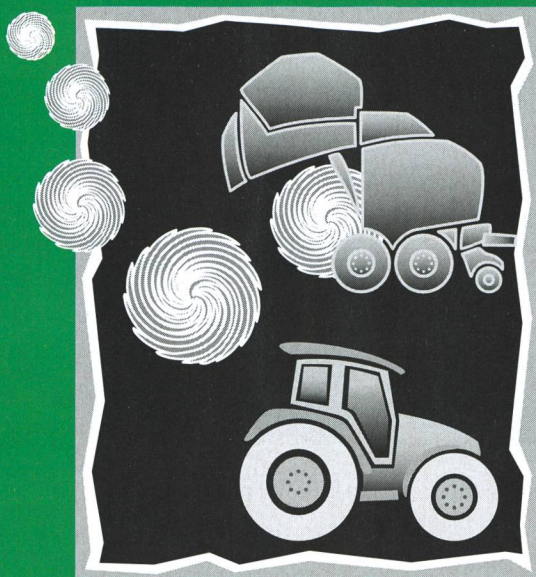
Bien entendu, à côté du véhicule porte-outils hydrostatique, à direction intégrale Terratrak Aebi TT70S, le mieux vendu, et de la motofaucheuse hydrostatique Aebi HC44 avec son rapport qualité-prix imbattable, le visiteur pourra voir tous les produits proposés actuellement dans la gamme de vente Aebi.

Aebi & Co. SA  
Fabrique de machines  
Rolf Egli  
CH-3401 Burgdorf  
Tél. +41 (0)34 421 61 21  
Fax +41 (0)34 421 61 51  
[www.aebi.com](http://www.aebi.com)



# AGRAMA

Lausanne - Beaulieu  
du jeudi 25 au lundi 29 janvier 2001



La technique au service  
du paysan suisse

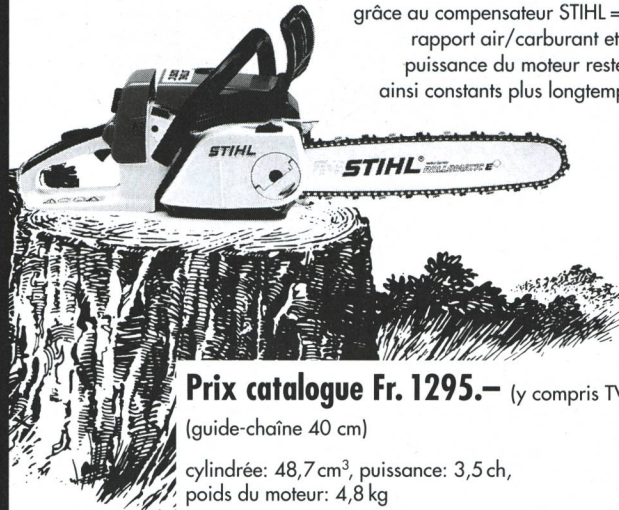
ROYAL AGENCY SA 2000 www.raa.ch

HEURES D'OUVERTURE: 9.00 A 17.00 h. ORGANISATION:  
ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET COMMERCANTS DE MACHINES AGRICOLES, BERNE  
INTERNET: www.agrama.ch

Nouveau exclusif  
uniquement chez STIHL

## STIHL 026 C La 1<sup>re</sup> tronçonneuse professionnelle avec tendeur de chaîne sans outil

Tendeur de chaîne rapide (changement de chaîne sans outil).  
Elastostart, soupape de décompression, système antivibratoire  
pour un travail sans fatigue, réduction des substances nocives  
grâce au compensateur STIHL = le  
rapport air/carburant et la  
puissance du moteur restent  
ainsi constants plus longtemps.



Prix catalogue Fr. 1295.- (y compris TVA)  
(guide-chaîne 40 cm)

cylindrée: 48,7 cm<sup>3</sup>, puissance: 3,5 ch,  
poids du moteur: 4,8 kg

Documentation de  
vente et liste des  
revendeurs:

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tél. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
info@stihl.ch  
http://www.stihl.ch

**STIHL®**  
No. 1 mondial

## LE TOP POUR LE SILAGE, LE FOIN ET LA PAILLE: LA PRESSE À CHAMBRE FIXE DU CONSTRUCTEUR No.1!



Parmi les atouts de KRONE  
figurent les presses à chambre  
fixe entièrement nouvelles. Par  
leur conception révolutionnai-  
re, elles sont déjà les favorites  
des entrepreneurs agricoles de  
toute l'Europe!

- Balles de diamètre constant de 1,25 ou 1,55 m
- Système multi-cut, jusqu'à 17 couteaux
- Essieux-tandem pour un confort absolu et qui protège le sol

la compétence...

**KRONE**  
technique d'entreprise

**ROBERT FAVRE**  
Tél. 026 660 14 94 1530 PAYERNE

404

K  
S  
M  
  
S  
A

### OFFRE EXCEPTIONNELLE

Autres dimensions ainsi que  
stabulations à prix exceptionnels.  
Egalement spécialisés dans la  
transformation d'anciens  
bâtiments!

Fr. 34'890.- Hangar 20.00 x 10.00 m

Verrerie 59, 2740 Moutier,  
Tél. 032 / 493 64 14

**AGRAMA**  
Halle 35, Stand 35.11

AGRAMA halle 28  
Tél. 024 430 20 84  
info@agroplus.ch  
www.agroplus.ch

Des logiciels faciles,  
performants et éprouvés!

# AGROPLUS



## Agriott: halle 7, stand 19



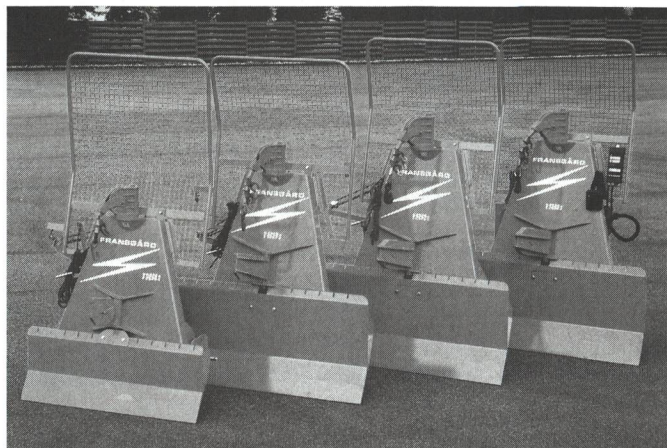
### Programme KUHN

- Charrues Huard Master, Multimaster et Varimaster (nouvelle série 121)
- Herses rotatives KUHN, nouveauté: HR 3003 avec couteau Fast Fit
- Cultirotor KUHN EL 102/300
- Nodet: les nouveaux semoirs mécaniques BS et Integra, semoir pneumatique Venta, semoir monograin Planter
- Machines de fenaison: faucheuses frontales et arrière avec Lift-Control
- Girofaneur KUHN GF 5801 MH/MHO: gain du temps de séchage jusqu'à 33 %

- Nouveautés dans les girofaneuses, giro-andaineurs mono et double rotor
- Nouvelle MDS Rauch série 2 avec Direct Flow Control DFC
- Nodet Porter et Porter M, la nouvelle gamme de pulvérisateurs
- Audureau, technique d'affouragement: Euromix II et Primor 3560, le polyvalent pour la confection de balles rondes

Agriott, 3052 Zollikofen  
Tél. 031 911 24 88  
Fax 031 911 49 07  
[www.agriott.ch](http://www.agriott.ch)

## Stand OTT: halle 7, stand 20



- Ott Permanit plus, la génération la plus forte avec quatre types de sécurité!
- Ott Permanit: nouveaux corps à lames WST 430
- Amazone: technique de semis pneumatique et mécanique avec les socs RoTeC révolutionnaires
- Semoir monograin Amazone betteraves et maïs pour exigences élevées
- Technique de distribution d'engrais: nouveau distributeur Amazone ZA-M iS de 1000 à 3500 l, aussi avec pesée
- Pulvérisateurs Amazone: nombreuses nouveautés
- Fransgard: nouveaux modèles de treuils et barres niveleuses
- He-Va: nouveaux types de rouleaux traînés
- Faucheuse KUHN FC 243 avec suspension pneumatique
- et beaucoup d'autres nouveautés des marques Falc et Binderberger

OTT machines agricoles SA,  
3052 Zollikofen  
Tél. 031 911 40 40  
Fax 031 911 49 07  
[www.ott.ch](http://www.ott.ch)

## Kurmann, halle 10, stand 06

Le conditionneur Kurmann K 618 TWIN obtient une qualité de travail optimale grâce à sa technique particulière. Le système de conditionnement unique, avec son cylindre à brosses patenté, enthousiasme les propriétaires sans exception. Les avis et affirmations positives que nous recevons régulièrement des utilisateurs nous le confirment.

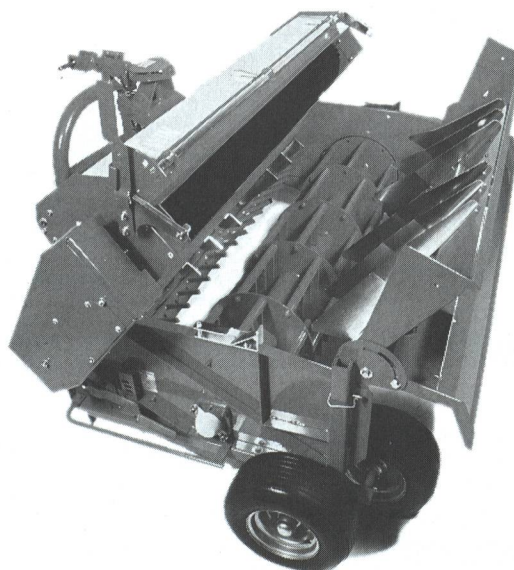
Le système est garant d'une qualité de fourrage optimale dans un laps de temps très court avec des pertes au champ par émiettement très minimes.

Les différents essais et tests de la FAT sont très significatifs. Malgré une plus-value moyenne de Fr. 3900.-, le TWIN est le système de conditionneur économiquement le plus intéressant car il vous fait économiser annuelle-

ment Fr. 70.- au minimum par UGB. Le modèle K 517 est nouveau dans la gamme des conditionneurs Kurmann. Il s'agit d'un conditionneur normal plus léger avec le dispositif de distribution large et l'intensité de conditionnement réglable. Il est prévu pour des faucheuses à deux essieux et des tracteurs de la classe moyenne jusqu'à 70 CV environ.

Le programme d'exposition est complété par notre essieu pendulaire jumelé Kurmann mille fois éprouvé, pouvant être équipé avec différentes variantes de pneumatiques ainsi que notre nouvel essieu tandem - Bogie - pour autochargeuses surbaissées.

Otto Kurmann,  
6017 Rüediswil



L'ouverture du K 618 TWIN pour le nettoyage et l'entretien se fait sans outils.